

City walks | Caminatas

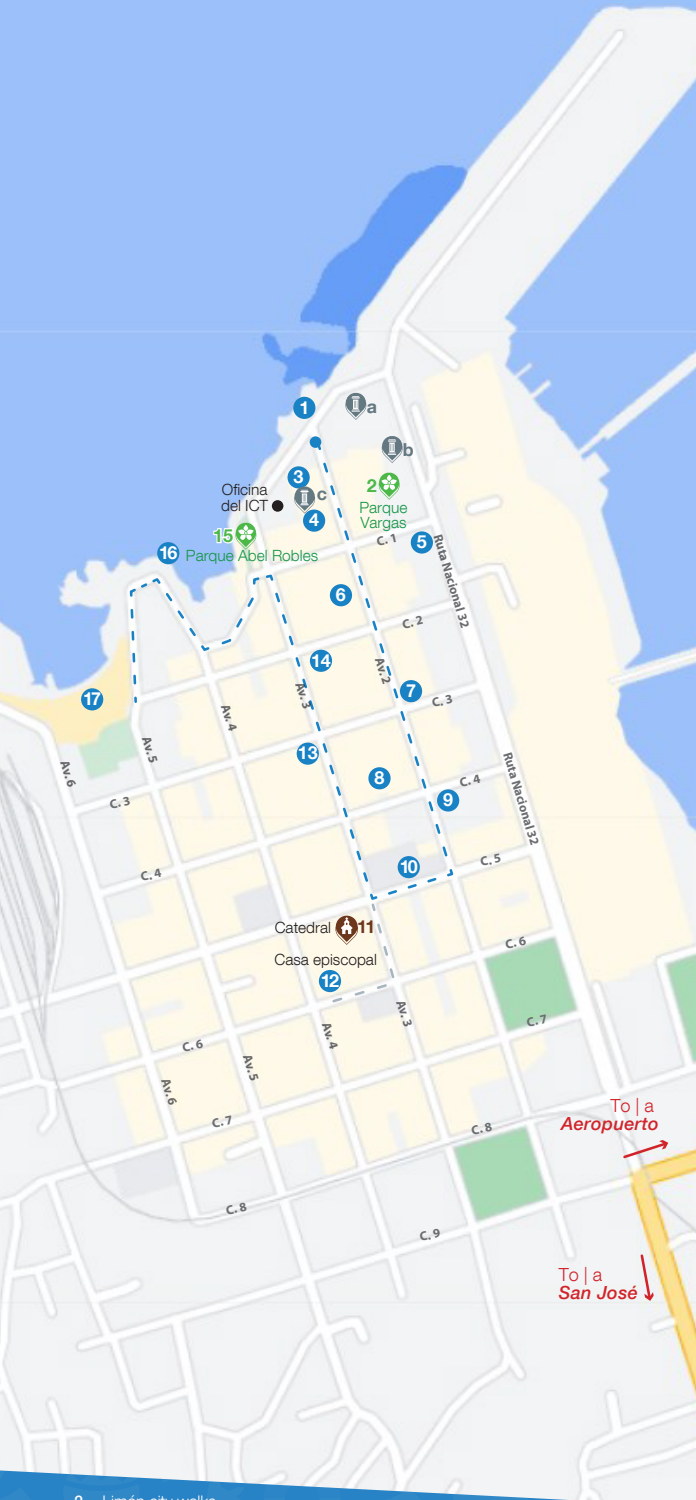
Limón



COSTA RICA
TOURISM BOARD

Excursion

Caminata



1	Limón's Amphitheater Anfiteatro de Limón.....	9
2	Vargas Park Parque Vargas	10
-	Monuments Monumentos	
a	Cristobal Colón.....	12
b	Balvanero Vargas Molina	13
3	Port Authority Capitanía del Puerto	14
4	Old Municipal Palace Antiguo Palacio Municipal	15
c	Monument Monumento Pablo Presbere.....	16
5	Standard Fruit Company Building Edificio de la Standard Fruit Company	17
6	Pensión Costa Rica	18
7	Post Office and Telegraph building Correos y Telégrafos	20
8	City Market Mercado Municipal	22
9	Buiding Edificio Ingianna Rosito	24
10	School Escuela General Tomás Guardia	25
11	Cathedral Catedral Corazón de Jesús	27
12	Episcopal House Casa Episcopal.....	29
13	Culture house Casa de la cultura.....	30
14	Old Cariari Hotel Antiguo Hotel Cariari.....	32
15	Park Parque Abel Robles	34
16	Breakwater Tajamar	35
17	Beach Playa Los Baños	38

Limón

On september 25th, 1502, Christopher Columbus took his fourth and final voyage to the Caribbean coast. Even though he didn't disembark for health reasons, he had knowledge of the characteristics of the region and came in contact with some indigenous inhabitants. After this event, for more than two centuries, Carián (Limón) remained virtually unknown since the ports of Suerre (1576), Matina (1637), and then Moín (1839), were the only enable ports along the Caribbean coast.

When independence came along, the first governors were concerned about establishing a port along the Caribbean coast that could be used for trading commerce with Europe. However, this possibility was not very viable because the difficulties in opening a route to the coast due to the harsh climate and thick vegetation.

On November 9th, 1865, the then governor José María Madriz declared Limón as the first port city along the Atlantic coast. In 1870, Limón received the title of region and according to the designs of engineer Francisco Kurtze, the clearing began and the perimeters of the city established. In 1871, the main town was moved from Moín to Limón by constructing port facilities. In 1871, in order to facilitate coffee exportation, governor Tomás Guardia tried to have a railway built that connected the Central Valley to the Port of Limón, but the project failed.

The project was reinitiated again in 1884 by means of a contract with Soto-Keith and finally on december 7th, 1890, the first

railway was inaugurated, which was owned by Northern Railway Co. The construction of the railway was made possible by two key events. The first was in December 1872 when the first boat arrived from Kingston Jamaica carrying with it workers from Jamaica in order to work on the railway. Afterwards, these workers remained in the area permanently. The second important event was the rise of banana plantations and the establishment of the United Fruit Co. (1899).

On July 25th, 1892, Limón increased in rank to that of a canton. In 1903, the first lighting system was installed. In 1907, the city developed its first sewer system and in 1912 a pipe system was introduced to transport potable water. Limón and the province as a whole, developed into a multi-ethnic and multi-lingual area in the XX century with Africans, Chinese, Indigenous, and Mestizos that came from the central valley.

Regarding to architecture, the style known as Victorian Caribbean spread and was used in large commercial construction projects as well as in the residential realm. The design paid special attention to the harsh conditions of the region with respect to protection from the rain and the sun. Therefore the region developed its own unique architecture that was very different from the interior of the country. Traditional housing was made from wood and the floors rested on pillars.

They also had porches, hallways, attics, and woven reed mats for ventilation. The roofs were made galvanized iron sheets with a steep pitch, and prominent overhangs for protection from the rain and the sun. Today, in the town of Jamaica Town, which is largely inhabited by Afro-Caribbeans, many of these homes, some 80 to 100 years old, still remain and are painted with a traditional

bluish-green color. During the first half of the XX century, in the city of Limón, the Spanish contractor and builder César Rivaflecha Zavala, the engineers Guillermo Gargollo and Rogelio Pardo Jochs, as well as the architects José María Barrantes Monge and Rafael García, all played an important role in construction projects.

In 1999, a boardwalk was planned that runs from Vargas Park to the City Market measuring more than 1000 ft long.

Limón

El 25 de setiembre de 1502, Cristóbal Colón en su cuarto y último viaje arribó a nuestro litoral caribeño. Si bien no desembarcó por motivos de salud, tuvo conocimiento de las características de la región y entró en contacto con algunos indígenas. A pesar de este hecho, durante más de dos siglos, Carián (Limón) permaneció prácticamente desconocido, ya que fueron los puertos de Suerre (1576), Matina (1637) y después Moín (1839) los únicos habilitados en la costa del Caribe.

Con la independencia surgió la preocupación de nuestros primeros gobernantes por el establecimiento de un puerto en el litoral caribeño, que pudiera ser utilizado para el comercio con Europa. Sin embargo, esta posibilidad no resultaba fácilmente viable, dadas las dificultades por abrir un camino hacia la costa, a causa de los rigores del clima y la impenetrable vegetación selvática.

El 9 de noviembre de 1865, el gobierno de José María Castro Madriz declaró a Limón como puerto principal en la costa Atlántica. En 1870 Limón obtuvo el título de comarca y según diseño del ingeniero Francisco Kurtze, se procedió a la roturación y el delineado de los cuadrantes de la ciudad. En 1871 se dio el traslado del caserío de Moín a Limón, mediante la construcción de instalaciones portuarias.

En 1871, para facilitar la exportación del café, el gobierno de Tomás Guardia, intentó construir un ferrocarril que enlazara el Valle Central con el puerto de Limón, pero el proyecto fracasó. Nuevamente fue reiniciado en 1884 por medio del contrato Soto-Keith y finalmente el 7 de diciembre de 1890, el ferrocarril se inauguró y quedó en manos de la Northern Railway Co. /

La construcción del ferrocarril determinó dos hechos de vital trascendencia para la región del Caribe. El primero se dio en diciembre de 1872, cuando procedente de Kingston, Jamaica, llegó el primer barco con trabajadores negros, con el objetivo de integrarse a las labores de construcción del ferrocarril. Posteriormente, este contingente humano se quedó en la zona de forma permanente. El segundo suceso de importancia fue el surgimiento de las plantaciones bananeras y del enclave transnacional de la United Fruit Co.(1899).

El 25 de julio de 1892 Limón fue elevado al rango de cantón. En 1903 se instaló el sistema de alumbrado. En 1907 ya la ciudad contaba con un servicio de cloacas y en 1912 con cañería para el transporte de agua potable.

La ciudad de Limón y toda la provincia surgía en el siglo XX como una región multiétnica y multilingüística, al contar en su población con negros, chinos, indígenas y mestizos provenientes del Valle Central.

En cuanto al aspecto arquitectónico, el estilo conocido como victoriano caribeño se difundió y adaptó tanto para las grandes construcciones comerciales como para el sector habitacional. El diseño ponía especial atención a las condiciones rigurosas del clima de la zona, en cuanto a la protección del sol y la lluvia. Así se consolidó para la región una fisonomía arquitectónica muy propia y distinta a la del interior de la República. La vivienda tradicional se levantó en madera y se elevó del suelo sobre pilotes. Además, contaba con soportales, corredores, buhardillas y petatillo para la ventilación. Los techos eran de láminas de hierro galvanizado y presentaban una fuerte pendiente, con aleros inclinados y pronunciados como protección del sol y la lluvia. Hoy en día en el Barrio Jamaica Town, habitado mayoritariamente por afrocaribeños, aun se conservan muchas casas de entre 80 y 100 años en este estilo, pintadas con el tradicional verde azulado.

Durante la primera mitad del siglo XX, en la ciudad de Limón, tuvieron especial participación en el diseño y supervisión de importantes obras constructivas el contratista y constructor de origen español César Rivaflécha Zavala, los ingenieros Guillermo Gargollo y Rogelio Pardo Jochs y los arquitectos José María Barrantes Monge y Rafael García.

En 1999 se proyectó el actual bulvar peatonal que partiendo del Parque Vargas se extendió hasta el Mercado Municipal, con un recorrido de 400 m.

Limon's Amphitheater

Anfiteatro de Limón

0 St. 2nd Ave. | Avenida 2, calle 0.

Recently this space was rescued after several decades in disuse. The initiative was taken by the citizen Victoria Ríos. Who, by contributing her resources, managed to transform this space into a starting point for the enjoyment of the new generations.

Recientemente este espacio fue rescatado tras estar varias décadas en desuso. La iniciativa la tomó la ciudadana Victoria Ríos. Quien aportando sus recursos logró transformar este espacio en un punto de partida para el disfrute de las nuevas generaciones.





1st St. 1st, 2nd Ave. | Avenidas 1 y 2, calle 1.

In 1895, the United Fruit Co. donated the necessary land to build a park in the city of Limón. The governor of the province Balvanero Vargas, in his desire to bring together a beautiful project, made every possible effort and asked some boat captains that arrive to the port to bring with them tropical trees from Cuba and Jamaica (laurels from India, palm trees and croton plants). For the design of the park, he hired the Frenchman Andrés Bonife, who came from Martinique Island. With an area of 55,000 sq. feet, he chose a classic design inspired by the drawings of Versailles. The result was a tropical green area where lush vegetation grew in an ideal micro-climate.

In 1905, it was inaugurated as Vargas Park, in homage to Balvanero Vargas. Toward the end of the XIX century, a Victorian-style metal kiosk was installed with an octagonal floor (similar to the kiosk in Morazán Park), but in 1911, it was replaced by another one made of re-enforced concrete and in neoclassic style. The structure still has the octagonal floor as well as columns in the corner and four staircases. It is decorated with plant and animal sculptures in Art Noveau style. The designer was César Rivaflecha. It was declared a Historical and Architectural landmark on June 26th, 1995.

En 1895 la United Fruit Co. donó el terreno necesario para la conformación de un parque en la ciudad de Limón. El Gobernador de la Provincia, Balvanero Vargas, en su deseo por consolidar un hermoso proyecto, no escatimó en esfuerzos y encargó a distintos capitanes de barcos que llegaban al puerto, que le trajeran árboles tropicales de Cuba y Jamaica (laureles de la india, crotones y palmeras). Para el

diseño del parque contrató al francés Andrés Bonife, que radicaba en la isla de Martinica. Con base en un área de 16.800 m² se escogió un diseño clásico, inspirado en los trazos de Versailles. El resultado fue un espacio verde de características tropicales, donde la espesa vegetación creó un microclima ideal.

En el año de 1905 fue bautizado como Parque Vargas, en homenaje a Balvanero Vargas. Hacia fines del siglo XIX se instaló un quiosco prefabricado en metal de estilo victoriano y con una planta octogonal (similar al primer quiosco del Parque Morazán) pero en 1911 se decidió reemplazarlo por otro en concreto armado y de influencia neoclásica. El lugar posee también una planta octogonal, columnas esquineras y cuatro escalinatas; presenta decoraciones de vegetales y animales propias del Art Noveau. Su diseñador fue César Rivaflecha. Fue declarado patrimonio histórico arquitectónico el 26 de junio de 1995.



Monument | Monumento Cristobal Colón



0 St. 1st, 2nd Ave. | Avenidas 1-2, calle 0.

Tribute in memory of the arrival of Christopher Columbus and his son Hernando, who wrote: "On Sunday, September 25 (1502), we anchored in a town called Cariary, which was the best people, country and place that we had found until then."

Homenaje en recuerdo a la llegada de Cristóbal Colón y su hijo Hernando, quien escribió: "El domingo 25 de septiembre (1502), fondeamos en un pueblo llamado Cariary, que era la mejor gente, país y sitio que hasta entonces habíamos hallado".



Monument | Monumento Balvanero Vargas Molina



1st, 2nd St. 1st Ave. | Avenidas 1, calles 1-2.

He served in the Municipality of San José and was a legal notary and Secretariat under President Jesús Jiménez Zamora. Later, he moved to Limón, dedicating himself to public endeavors which established him as a benefactor for the province. In 1883, he was named Governor of the Province and Port Captain. Balvanero died in Limón in 1905.

Sirvió en la Municipalidad de San José, fue escribano en la Curia y Secretario del Presidente Jesús Jiménez Zamora. Posteriormente se trasladó a la ciudad de Limón, dedicándose a realizar una labor pública, que lo consagró como benefactor de la provincia. En 1883 fue nombrado Gobernador de la Provincia y Capitán de Puerto. Balvanero murió en Limón en 1905.



Port Authority | Capitanía del Puerto

0, 1st St. 2nd Ave. | Avenida 2, calles 0 y 1.

The building was erected in the 1930's based on the designs of César Rivaflecha in order to be occupied by the Port Authority, the province's government, as well as the governor himself. It has an Afro-Caribbean or Antilles influence, very much like the buildings constructed for the United Fruit Co. It is a corner building and has a layout in the "L" shape. It is made up of two floors with an interior patio. It has a handrail balcony on the second floor, while on the first floor there is a wide open corridor.

La edificación fue construida en la década de 1930 bajo un diseño de César Rivaflecha para ser ocupada por la Capitanía de Puerto, la Gobernación de la Provincia y como residencia del gobernador. Posee una tipología de influencia afrocaribeña o antillana muy similar a las edificaciones construidas por la United Fruit Co. Es esquinero y presenta una distribución de planta en forma de "L", a dos niveles y bordeando un patio interior. Tiene un balcón provisto de balaustrada en el segundo piso, mientras que en el primer piso se observa un amplio corredor.



Old Municipal Palace Antiguo Palacio Municipal

0, 1st St. 2nd Ave. | Avenida 2, calles 0 y 1.

The building dates back to 1942. The design of the facade offers very stylistic elements similar to that used by Barrantes in other buildings in the Central Valley. The construction is made of brick in neoclassical style, and takes an "U" shape, which uses steel trusses from the first market in 1893. The building has galleries and archways as well as tipped-arch windows on the first floor. It was declared a Historical and Architectural landmark on July 26, 2002.

El inmueble data de 1942. En su diseño de fachada se aprecian algunos elementos estilísticos muy similares a los utilizados por Barrantes en otras edificaciones del Valle Central. Es una construcción de ladrillo de influencia neocolonial, en forma de "U" en la cual se emplearon las cerchas de acero del primer mercado de 1893. En la edificación resaltan las galerías y arquerías, así como los ventanales de arco de medio punto del primer nivel. Fue declarado patrimonio histórico arquitectónico el 26 de julio del 2002.



Monument | Monumento Pablo Presbere



2nd Ave, 0, 1st St. | Avenida 2, calle 0 y 1

It is believed that he was born in the 1670's and became chief of Suinse or Suinsí. Pablo Presbere is known as the most feared warrior of Talamanca due to his bravery and valor in rebelling against the Spanish invaders in 1709. The indigenous uprising stemmed from the injustices and subjugation that the Spaniards caused in the Talamanca region. He brought together the indigenous people that lived in the area from Chirripó until the island of Tojar or Colón in the Admiral Bay.

Se cree que nació en la década de 1670 y llegó a ser cacique de Suinse o Suinsí. Pablo Presbere es conocido como el guerrero más temido de Talamanca, por el arrojo y el valor demostrado en la rebelión contra los invasores españoles en el año de 1709. El levantamiento indígena se originó por las injusticias y el sometimiento que causaban los españoles en la zona de Talamanca. Llegó a unir en torno suyo a los indígenas, que habitaban desde Chirripó hasta la isla de Tojar o Colón en la Bahía del Almirante.



Standard Fruit Company Building Edificio de la Standard Fruit Company

1st St. 1st Ave. | Avenida 1, calles 1.

This property was built by the North American multinational United Fruit & Co. to locate its administrative offices and banana bunch loading headquarters in the city of Limón at the beginning of the 20th century, approximately between 1903 and 1904.

The property was declared Architectural Historical Heritage according to Decree No. 27634-C dated February 18, 1999.

Este inmueble fue construido por la multinacional norteamericana United Fruit & Co. para localizar sus oficinas administrativas y sede de carga de racimos de banano en la ciudad de Limón a inicios del siglo XX, aproximadamente entre 1903 y 1904.

El inmueble fue declarado Patrimonio Histórico Arquitectónico según decreto N°27634-C de fecha 18 de febrero de 1999.



Post Office and Telegraph building Correos y Telégrafos

2nd Ave, 4th St. | Avenida 2, calle 4.

The building was constructed in 1911 and its first owner was a man with the last name Miiridge, of Jewish descent. Stylistically, the building offers a mix of styles like neocolonial and neoclassic styles adapted to the environment, as well as some Art Nouveau elements. The two floor design was created by César Rivaflecha who implemented its symmetrical design and “U” shaped floor plan. It has a central patio which is accessible by interior corridors on both levels. The frame of the building is made with thick iron beams and a brick exterior.

In the beginning, the first floor was used by local commercial businesses and the second floor was for residential purposes. Externally, there are 15 large doors on the street level, and on the second level, an equal number of forged iron rail balconies. On the facade there are Corinthian arched pilasters. The doors and windows are decorated in Art Nouveau style with polychrome plaster motifs alluding to railroads and shipping.

La edificación se construyó en 1911, siendo su primer dueño un señor de apellido Miiridge de ascendencia judía. Estilísticamente el inmueble presenta una mezcla de estilos con tendencias neocoloniales, neoclásicas adaptadas a las necesidades ambientales, así como algunas decoraciones en Art Nouveau. El diseño, a dos niveles, correspondió al constructor César Rivaflecha, quien implementó una distribución simétrica, con planta en “U”. Posee un patio central, al cual tienen acceso corredores internos en ambos niveles. Fue levantado en ladrillo y estructuralmente presenta armazón de hierro en piezas de largo espesor.

En sus inicios la planta baja se utilizó para locales comerciales y el segundo nivel para casa de habitación. Externamente se observan 15 puertas de grandes dimensiones a nivel de calle y, sobre ellas, igual número de balcones provistos de barandas de hierro forjado.

También se aprecian en su fachada pilastras de capitel corintio. Resalta en los marcos de las puertas y ventanas un mascarón ornamentado estilo Art Nouveau, con motivos elaborados en yesería polícroma y alusiva al ferrocarril y la navegación. Con el paso del tiempo ha tenido otros usos.



City Market | Mercado Municipal

3rd, 4th St. 2nd, 3rd Ave.

Avenidas 2 y 3, calles 3 y 4

Limón decided to establish its first market in 1893, on the same site where it currently exists today. Afterwards, during the 1930's, the building underwent a series of remodelings and expansions. Its Art Deco style is very similar to the Kingston Jamaica market, its closed style for health, aesthetic, and safety reasons. Originally, it was a symmetrical building and was surrounded by wide open gardens. Today, its appearance is a bit chaotic as a result of the gardens having been overtaken by commercial establishments. It was declared a Historical and Architectural landmark on sep 22nd, 1998. In October 2017, the works of a colorful two-story annex building were completed, the first floor houses a food area and on the second, commercial premises.

La ciudad de Limón decidió establecer su primer mercado en el año de 1893, en el mismo sitio que funciona el actual. Posteriormente, durante la década de 1930, la edificación inició una serie de remodelaciones y ampliaciones. Para su diseño de influencia Art Decó, muy similar al mercado de Kingston Jamaica, se adoptó un estilo cerrado por razones de higiene, ornato y seguridad. Originalmente era una edificación simétrica y se hallaba rodeada de amplios jardines. Hoy día, presenta una apariencia caótica como producto de haberse levantado una serie de locales comerciales en sus antiguos jardines. Fue declarado patrimonio histórico arquitectónico el 22 de set. de 1998. En octubre del año 2017 se concluyó con las obras de un colorido edificio anexo, de dos pisos, la primera planta alberga un área de comidas y en la segunda, locales comerciales.



Building | Edificio Ingianna Rosito

4th St. 2nd Ave. | Avenidas 2, calle 4.

This building is located on a boulevard-type axis that connects Vargas Park with the municipal market, one of the most important tourist centers in the city. It was designed to house commercial premises on the first floor and a hotel and rooms on the second.

Its architecture is of Caribbean influence. It was declared Architectural Heritage in 1999. It belonged first to the Ingianna Faillace Family and later to the Ingianna Rosito Family

Este edificio está situado en un eje tipo bulevar que comunica el parque Vargas con el mercado municipal, uno de los centros turísticos más importantes de la ciudad. Fue diseñado para albergar locales comerciales en la primera planta y hotel y habitaciones en la segunda.

Su arquitectura es de influencia caribeña. Fue declarado Patrimonio Arquitectónico en 1999. Perteneció a la Familia Ingianna Faillace primero y posteriormente a la Familia Ingianna Rosito.



School | Escuela General Tomás Guardia Gutiérrez

5th St. 2nd, 3rd Ave. | Avenidas 2 y 3, calle 5.



In 1870, Limón was declared a town to meet the need to create a port for international commerce. Two years later they started developing lots and property, in order to populate the area, they undertook the urgent task of establishing a learning center for the children of the area. So, on February 12th, 1877, during the Tomás Guardia Gutiérrez administration (1870-1882), orders were given for the construction of the first education center called Higher Learning School for Boys in Limón. Over time, the infrastructure of the building was modified until the Rafael Ángel Calderón Guardia administration (1940-1944) managed to construct a new two floor building made

of re-enforced concrete. Since then, it has been expanded with new halls made from brick and ornamental concrete blocks. The oldest section, created in the Rationalist style, is a design by the architect José María Barrantes Monge. The education center, as an institution, is the oldest of its kind in the city. It was given the name of General Tomás Guardia Gutiérrez as homage to the president that established the first school in Limón. It was declared a Historical and Architectural landmark on May 17th, 1989.

En 1870 Limón fue declarado comarca, ante la necesaria habilitación del puerto para el comercio internacional. Dos años después inició la rotulación de lotes y solares, permitiendo el poblamiento efectivo de la zona. Con ello se impuso la urgente tarea de establecer un centro de enseñanza primaria para los niños del poblado. Así el 12 febrero de 1877, durante el gobierno de Tomás Guardia Gutiérrez (1870-1882), se ordenó la construcción del primer centro educativo bajo el nombre de Instituto Escolar Superior para Varones de Limón. Con el paso del tiempo la infraestructura escolar fue modificándose, hasta que en la administración de Rafael Ángel Calderón Guardia (1940- 1944) se logró construir una nueva edificación en concreto armado a dos niveles. Posteriormente ha sido ampliada con nuevos pabellones en ladrillo y bloques ornamentales. La sección más antigua, de influencia racionalista, es un diseño del arquitecto José María Barrantes Monge. El centro educativo, como institución, es la más antigua de la ciudad. Ostenta el nombre del General Tomás Guardia Gutiérrez como un homenaje al presidente que estableció la primera escuela de Limón. Fue declarada patrimonio histórico arquitectónico el 17 de mayo de 1989.

Cathedral | Catedral Corazón de Jesús

5th 6th St. 3rd, 4th Ave.
Avenidas 3 y 4, calles 5 y 6.

In 1892, the first Catholic church of Limón was established with the parish choosing the Sacred Heart of Jesus as its patron saint. During the vicariate period, the church was under the guidance of the Vincentian Order, who were from Germany. Between 1954 and 1956, the earlier cathedral was constructed in brick and concrete. In the 1940's the Episcopal House was erected in neoclassical style. In 1994, the Diocese was established with the Presbyter José Francisco Ulloa as its first bishop. The old cathedral was demolished in 2001. The new cathedral was designed in modern style by the Mexican architect Raúl Godar. There is a unique nave with a capacity for some 600 parishioners. The material used was concrete mixed on site with exposed finishes. It was consecrated in 2009. The building retained the stain glass windows, the bells, and the Christ statue at the back of the cathedral. The new project aimed to preserve the bell tower from the old church.

En 1892 se estableció la primera Iglesia Católica de Limón y al crearse la parroquia se escogió como patrono al Sagrado Corazón de Jesús. Durante el período del vicariato la iglesia estuvo al cuidado de la Orden de los Vicentinos, que eran originarios de Alemania. Entre 1954 y 1956 se construyó la anterior Catedral, edificada en ladrillo y con estructura de concreto. En la década de 1940 se erigió en ladrillo la Casa Episcopal, con una influencia neocolonial. En 1994 se creó la Diócesis, con el Presbítero José Francisco Ulloa como su primer obispo. La antigua Catedral se

demolió en el año 2001. La nueva Catedral fue diseñada en un estilo moderno por el arquitecto mexicano Raúl Godar. Presenta una nave única y capacidad para 600 personas sentadas. Como material constructivo se empleó el concreto colado en sitio, con acabado expuesto. Fue consagrada en el año 2009. En la edificación se conservan los vitrales, las campanas y el Cristo monumental de la anterior catedral. Dentro del nuevo proyecto se decidió conservar la torre del campanario de la antigua iglesia.



Episcopal House Casa Episcopal

5th St. 3rd, 3rd Ave. | Avenidas 3, calle 5.

This building is over 80 years old, is the oldest building of the Catholic Church in the city of Limón and presents a high degree of authenticity and integrity in relation to its current state and its original design.

Esta edificación con más de 80 años se constituye en el inmueble más antiguo de la Iglesia Católica en la ciudad de Limón y presenta un alto grado de autenticidad e integridad con relación a su estado actual y su diseño original.



Culture house

Casa de la cultura

3rd Ave, 3rd St. | Avenida 3, calle 3.

In 1938, this building of re-enforced concrete was constructed to be initially used as the city's meat market, but in 1939, it was converted into the Sanitary Department of Limón. The facade is in Art Deco style, which was very common during that time. In the 1960's, the center of the building was converted into El Oasis restaurant, which was very popular among seamen that arrived to the port. It offered more than just a restaurant. It also offered a large dance floor and a bar. The restaurant was opened by Rubén Acón León, the building's renter, who also had his home on the second floor. In the middle of the 1980's, The State took it over in order to convert it into the Umán Popular Theater and a Culture House. In order to do this, they proceeded to remodel the internal space by means of demolishing the second floor and installing stage machinery and seating. In one of the side sections, the offices for the Culture House were installed and on the other side, the still existing Bonilla Bookstore.

En 1938 se construyó la edificación en concreto armado, para ser utilizada inicialmente como un mercado de carnes de la ciudad, pero en 1939 se convirtió en la Unidad Sanitaria de Limón. La fachada presenta un estilo Art Decó, tendencia muy utilizada en la época. En los años de 1960, la nave central se transformó en el Restaurante el Oasis, que alcanzó gran popularidad entre los marinos que arribaban al puerto, al ofrecer además del restaurante, un amplio salón de baile y un bar. El restaurante fue abierto por Rubén Acón León, arrendatario

del inmueble, que también estableció la vivienda familiar en el segundo piso del edificio. A mediados de la década de 1980, el Estado procedió a su expropiación con el objetivo de convertirlo en el Teatro Popular de Umán y una Casa de la Cultura. Para este fin, se procedió a la readecuación interna del espacio mediante la demolición del segundo piso y la instalación de la tramoya y graderías. En una de las secciones laterales se ubicaron las oficinas de la Casa de la Cultura y al otro lado continuó subsistiendo la Librería Bonilla.



13

Old Cariari Hotel

Antiguo Hotel Cariari

3rd Ave, 2nd St. | Avenida 3, calle 2.

In 1910, some investors from Great Britain built a two-floor structure in order to establish a bank for English capital. The eclectic design with neoclassical elements was created by César Rivaflécha and was made of concrete and brick. It has fluted columns and Corinthian capitals on the first floor and Doric columns on the second floor. Both have balconies and covered corridors. One interesting element of the building is the extensive decorative molding on the support beams. The vanes on the first floor have medium point arches, while those on the second floor have squared arches. Over time, the uses for the building have changed. During the World War II it belonged to the US Embassy, which was used as a consulate. It was also a Charles Kit Patrick pharmacy. Afterwards, the building was used for residential housing and local businesses, with Tobías Berenson as the owner. It then became the Hotel Cariari with María Maguini as the owner. Today it is owned by Omar Corella Izquierdo. It was declared a Historical and Architectural landmark on February 23rd, 2001.

En 1910 unos inversionistas de Gran Bretaña construyeron el edificio de dos plantas, para el establecimiento de un banco de capital inglés. El diseño ecléctico, con elementos neoclásicos correspondió a César Rivaflécha, y presentó una estructura de hormigón y ladrillo. Posee columnas con estrías y capiteles de estilo corintio en el primer piso y columnas dóricas en el segundo. En ambos casos permiten formar balcones y corredores cubiertos. Un elemento

llamativo del inmueble es la gran profusión de molduras decorativas en las vigas del soporte. Los vanos de la planta baja presentan arcos de medio punto, mientras que los del segundo nivel son dintelados. Con el paso del tiempo los usos del inmueble fueron cambiando. Durante la Segunda Guerra Mundial perteneció a la embajada de los Estados Unidos, que lo utilizó como consulado. También fue una farmacia de Charles Kit Patrik. Posteriormente el edificio se utilizó como vivienda y locales comerciales, con Tobías Berenson. Surgió como Hotel Cariari con María Maguini y hoy día pertenece a Omar Corella Izquierdo. Fue declarado patrimonio histórico arquitectónico el 23 de febrero del 2001.



Park | Parque Abel Robles



3rd Ave, 2nd St. | Avenida 3, calle 2.

This small park is located next to the Tajamar, where you can appreciate the sea and Quiribri Island in front of the city of Limón. It is a space for recreation, and to take pictures. It is located just besides the Park Hotel, one of the oldest hotels of the city of Limón. Among the park there are dedication plaques and you can find one to the Limon fire department by the Figueres Olsen administration.

Este pequeño parque se encuentra aledaño al tajamar donde puede apreciar el mar y a isla Quiribrí, que está frente a la ciudad de Limón. Constituye un espacio para la recreación y toma de fotografías. Está ubicado al lado del Hotel Park, uno de los más antiguos de la ciudad. Entre sus placas dedicatorias podrá encontrar una al cuerpo de bomberos limonenses por parte de la administración Figueres Olsen.



Breakwater | Tajamar

Along the coast that borders the city.

A lo largo de la costa que bordea la ciudad.

Even in 1883, during the high tides, the ocean flooded much of the area up to the area where the current city market stands. Because of this condition, the governor of Limón, Balvanero Vargas (1893 – 1905) vowed to reverse this situation. He ordered the lower coastline of the city to be filled with sand brought in carts from nearby beaches and build a breakwater. The job to build the breakwater led to a construction contract in 1891 with Minor Keith. In 1895, work was underway to build a 1 and a half foot thick concrete retaining wall.



The design included an overhang on the inside of the wall to create a seat that would extend all along the breakwater and would also serve to sit and see the ocean. The breakwater extends from the west where the railway platforms are until the customs station and the east zone of the city until the extreme north, meaning that it extends from Vargas Park until the Tony Facio Hospital.

The construction eliminated the mud and encouraged growth of the city by means of consolidating new spaces that were distributed among the population to build new housing. Today, the breakwater is a reference point of the urban story and the irreplaceable scenery of the city. In 1991, a strong earthquake hit the Caribbean region and it was determined that the ocean floor rose causing the ocean to recede some 150 ft. This event caused the breakwater to no longer serve its original purpose. It was declared a Historical and Architectural landmark on June 26th, 1995.



Todavía en 1883, durante la marea alta, el mar inundaba amplios espacios que llegaban hasta las inmediaciones del actual Mercado Municipal. Ante esta situación, el Gobernador de la Provincia de Limón, Balvanero Vargas (1893 a 1905), se propuso revertir la situación. Ordenó que se rellenaran las costas bajas de la ciudad, por medio de arena traída en carretones desde las playas cercanas y que se construyera un tajamar. La obra del tajamar implicó un contrato de construcción en 1891 con Minor Keith. En 1895 iniciaron los trabajos de construcción del muro de piedra que tendría un espesor de 50 cm. En el diseño se previó una saliente en su parte interna, para formar un asiento que se extendería a todo lo largo del tajamar y que también serviría para subir y ver el mar. El tajamar se extiende desde el oeste de los patios del ferrocarril, bordea la aduana y la zona este de la ciudad hasta el extremo norte; es decir que va del Parque Vargas hasta el Hospital Tony Facio.

Su construcción permitió la eliminación del fango y el crecimiento de la ciudad, por medio de la consolidación de nuevos espacios que fueron distribuidos entre la población para la edificación de nuevas viviendas. Hoy día el tajamar es un punto referencial de la trama urbana y parte insustituible del paisaje de la ciudad. En 1991 un fuerte terremoto afectó la región del Caribe y determinó que la plataforma marina se elevara y que el mar se retirara unos 50 m de la costa. Esta situación dejó al tajamar sin su función original. Fue declarado patrimonio histórico arquitectónico el 26 de junio de 1995.

Beach | Playa
Los Baños

3rd St. 5th, 6th Ave. | Avenida 5 y 6, calle 3.

It is the closest to the city center, It has a calm swell, its largest attractive are the views of the boats that transit, as well as working out with the machines of the Bio-Saludable Park that are find the front

Es la más cercana al centro de la ciudad, cuenta con un oleaje tranquilo, su mayor atractivo son las vistas de los barcos que transitan, así como el realizar ejercicios con las máquinas del Parque Bio-Saludable que se encuentra al frente.

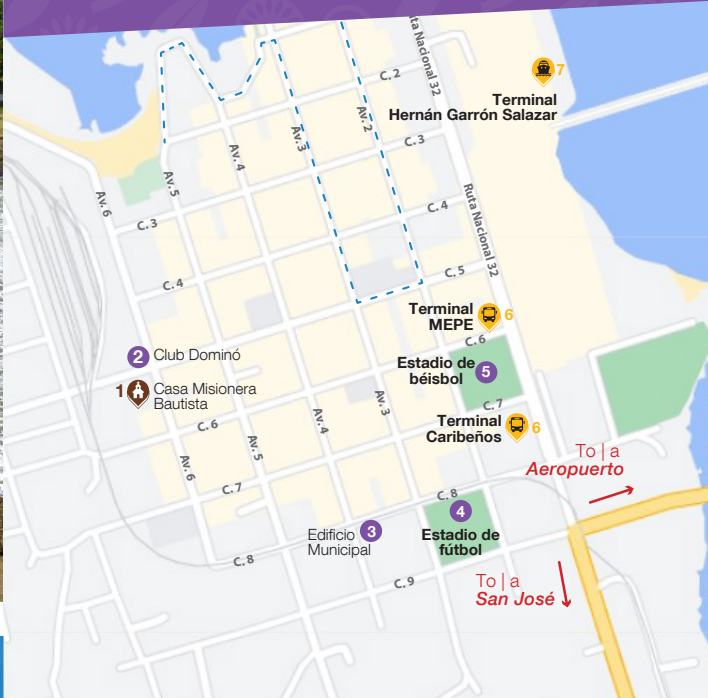


17

What to see

Zonas de interés

1	Baptist Missionary House Casa Misionera Bautista	40
2	Club Dominó.....	42
3	Municipal Building Edificio Municipal.....	43
4	Soccer Stadium Estadio de Fútbol Juan Gobán	44
5	Baseball Stadium Estadio de Béisbol Big Boy	46
6	Cruise Terminal Terminal de Cruceros Hernán Garrón Salazar	48
7	Bus station Terminal de Buses.....	49



Baptist Missionary House

Casa Misionera Bautista

6th Ave, 5th St. | Avenida 6, calle 5.

At the end of the XIX century, this building was constructed in Victorian Antilles style, resting on pylons and made entirely of wood. The two-floor structure with balconies was designed to be used for offices of the Baptist church and lodging house. The construction came about from interest from the Jamaican Baptist congregation undertaking religious missions to the Black community that lived on the Caribbean side of Costa Rica. In 1888, the Baptist church was the first to arrive to Costa Rica. In 1894, the Methodists arrived, and in 1895 the Anglicans arrived. On May 27th, 1888, the Reverend Joshua Heath Sobey arrived, who was sent by the Jamaican Baptist Missionary Society, in order to observe the spiritual conditions of the immigrants. Because of his visit, he resolved to establish a mission in Limón that would provide support to all of Central America. The financing for the construction came from Jamaica and Sobey was named as a missionary. From the moment of its inauguration, it was known as the “Missionary House”. Today, it continues being the branch for the church’s offices. It was declared a Historical and Architectural landmark on April 4th, 2002.

A fines del siglo XIX se construyó esta edificación de estilo Victorino antillano, levantada sobre pilotes y enteramente en madera. El inmueble de dos plantas y provista de balcones, se destinó a oficinas de la Iglesia Bautista y casa de habitación. Su construcción se debió al interés de la congregación Bautista de Jamaica, por dotar

con una misión religiosa a la población negra, que habitaba el Caribe costarricense. En 1888 la Iglesia Bautista fue la primera en llegar a nuestro país, en 1894 lo haría la Metodista y en 1895 la Anglicana. El 27 Mayo de 1888, enviado por “The Jamaica Baptist Misionery Society”, arribó a Limón el Reverendo Joshua Heath Sobey, con el objetivo de determinar las condiciones de los emigrantes en el aspecto espiritual. De su visita se resolvió establecer una misión en Limón para que atendiera toda la zona centroamericana. De Jamaica llegó el financiamiento para su construcción y se nombró a Sobey como misionero. A partir de su inauguración fue conocida como “La Casa Misionera”. Hoy día continúa siendo la sede de las oficinas de la iglesia. Fue declarada patrimonio histórico arquitectónico el 4 de abril del 2002.



Club Dominó

6th Ave, 5th St. | Avenida 6, calle 5.

In Limón there is the Club Dominó Guillermo Cole Scalet, a place to talk, share with friends and enjoy a pastime that is part of the traditions of its inhabitants, part of their cultural heritage.

En Limón está el Club Dominó Guillermo Cole Scalet, un lugar para hablar, compartir entre amigos y disfrutar de un pasatiempo que es parte de las tradiciones de sus habitantes, parte de su patrimonio cultural.



Municipal Building Edificio Municipal

4th Ave, 8th St. | Avenida 4, calle 8.

This building is identified with the city of Limón and its diverse cultural characteristics. It is projected to the community. It is located within the limits of the historic center of the city of Limón, it cultivates aspects such as the architecture of the place, culture, climate, public space as an articulator between the city and the government and all within the framework of the “Limón Ciudad Puerto Project”.

Este edificio se identifica con la ciudad de Limón y sus diversas características culturales. Se proyecta a la comunidad. Se encuentra dentro de los límites del centro histórico de la ciudad de Limón, Cultiva aspectos como la arquitectura propia del lugar, cultura, clima, el espacio público como articulador entre la ciudad y el gobierno y todo dentro del marco del “Proyecto Limón Ciudad Puerto”.



Soccer Stadium | Estadio de Fútbol Juan Gobán

2nd and 3rd Ave, 8th and 9th St.
Avenidas 2 y 3, calles 8 y 9.

Initially, the site that the stadium occupies today, was just an open space known as Plaza Iglesias and belonged to the local municipality. In the 1940's, they played soccer there, but there were no stands. In 1963, the Limón soccer team made it to the first division. Two years later (1965), the field was closed off with a brick wall and stands with wood seats were installed, making it a modest stadium. In 1993, due to the XV National Sporting Games premade stands were installed and offices were built for the County Sports committee. Juan Gobán Quirós (1904-1930) was the first football player from Limón, who played in the first division in San José. He was part of the Limón Gymnastics and La Libertad Sport Club from 1921 to 1929.

Inicialmente el sitio que hoy día ocupa el estadio, era un espacio abierto conocido como Plaza Iglesias y pertenecía a la municipalidad local. En la década de 1940 se practicaba el fútbol, pero no existían graderías. En 1963 el equipo de Limón ascendió a la primera división. Dos años después (1965), la cancha fue cerrada con un muro de ladrillo y se instalaron las graderías de madera, surgiendo un modesto estadio. En 1993 con motivo de los XV Juegos Deportivos Nacionales se instalaron unas graderías prefabricadas y se crearon las oficinas del Comité Cantonal de Deportes. Juan Gobán Quirós (1904-1930) fue el primer futbolista de origen limonense, que jugó en primeras divisiones en la ciudad de San José. Formó parte de los clubes Gimnástica Limonense y Club Sport La Libertad entre los años de 1921 y 1929.



Baseball Stadium | Estadio de Béisbol Big Boy

6th, 7th St. 1st, 2nd Ave.
Avenidas 1 y 2, calles 6 y 7.

At the end of the XIX century, baseball took hold as a sport in Limón on an open field as a result of the influence of US workers that arrived to the area to build the railway to the Caribbean and thereafter to establish banana industry. In 1887, a formal field was inaugurated and later became what is now the baseball stadium for the purpose of playing baseball. Ten years later (1897), the United Fruit Co. legally donated the land to the city in order to encourage the sport in the city. In the 1940's, the stadium was closed for remodeling. New brick fences were built as well as new stands. After that, the decision was made to christen it as the Big Boy Baseball Stadium in memory of, and homage to the famous ball player, Bancroft Scott. The stadium has no architectural relevance, but it played a great role in the development of the sport in the city. It was declared a Historical and Architectural landmark on July 18th, 2002.

A fines del siglo XIX, el deporte del béisbol se inició en la ciudad de Limón en una cancha abierta y como producto de la influencia de los empleados estadounidenses, que llegaron la zona con motivo de la construcción del ferrocarril al Caribe y el establecimiento posterior de la compañía bananera. En 1887 se inauguró formalmente la cancha, que posteriormente se transformaría en el actual estadio, para la práctica del béisbol y diez años después (1897), la United Fruit Co., donó legalmente el terreno a la municipalidad con la finalidad de consolidar este deporte en la ciudad. En la década de 1940, el estadio es

cerrado y sus modestas instalaciones fueron remodeladas. Se construyeron nuevas tapias de ladrillo y graderías. En un acto posterior se tomó la decisión de bautizarlo como Estadio de Béisbol Big Boyé en recuerdo y homenaje al destacado pelotero Bancroft Scott. El estadio no posee cualidades arquitectónicas de relevancia, pero sí una gran importancia para el desarrollo deportivo de la ciudad. Fue declarado patrimonio histórico arquitectónico el 18 de julio del 2002.



Cruise Terminal | Terminal de Cruceros
Hernán Garrón Salazar



This marina and cruise terminal promotes the Costa Rican Caribbean as an ecotourism destination, in addition to reactivating the local economy. It contemplates the construction of a building to serve cruise passengers, local shops, restaurants, a craft market, hotels, parking lots and urban integration zones.

Esta marina y terminal de cruceros potencia el Caribe costarricense como un destino ecoturístico, además de reactivar la economía local. Contempla la construcción de un edificio para atender a los cruceristas, comercios locales, restaurantes, mercado de artesanías, hoteles, estacionamientos y zonas de integración urbanística.



Bus station
Terminal de Buses



MEPE

6th St. 1st Ave. | Avenida 1, calle 6.

Phone | Teléfono:

2758-1572 | 2758-0618 | 4070-6373

Whatsapp: 7285-2592

Web site: www.mepecr.com



Autotransportes Caribeños

8th St. 1st Ave. | Avenida 1, calle 8.

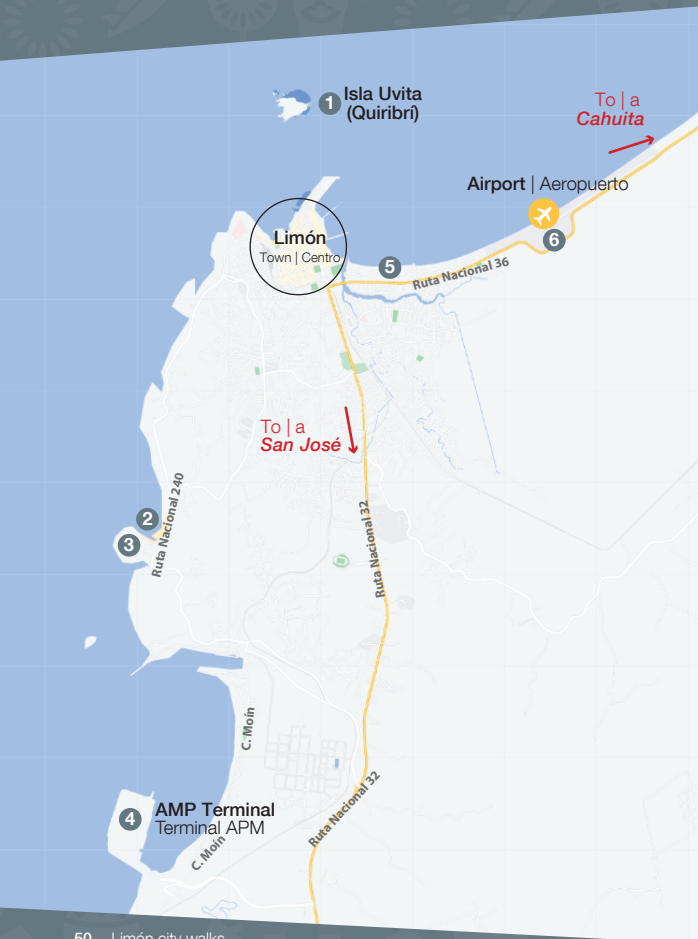
Phone | Teléfono: 2222 0610



Nearby Limón

Cerca de Limón

1	Island Isla Quiribrí	51
2	Beach Playa Bonita.....	53
3	ICODER Cariari Park Parque Cariari.....	54
4	APM Terminal.....	55
5	Cieneguita Town Cieneguita	56
6	Limón's International Airport (LIO) Aeropuerto Internacional de Limón	57



Island | Isla Quiribrí

In front of the port | Frente al puerto

In 1502, Christopher Columbus arrived on his fourth and last voyage to the Caribbean coast of Costa Rica. His ships anchored on the coasts of Costa Rica around the area which today is known as Port of Limón. It is said that Christopher Columbus greatly admired the beauty of a small island located in front of Cariari (Cariari). It was an island named after the indigenous population, Quiribrí and that he christened it as La Huerta. It later became known as Uvita. The island is located a few miles from the Port of Limón and can be reached from the coast in just 10 minutes.

It has 15 acres of land and is half a mile long from north to south and about 1000 fi wide. It is an islet with lush scenery, typical of tropical rain forest. Some of the plants you can observe are almond plants, Peruvian Poro, Chamaedorea, Tobacco plants, Guarumos, Spanish Cedar, and an array of ferns and palm trees. A dock was constructed on the islet, as well as a light house and a manor. It was declared a Historical and Architectural landmark on September 26th, 1985, and in 1986, the National Nomenclature Commission reinstituted its original name "Quiribrí".

En el año 1502 llegó Cristóbal Colón en su cuarto y último viaje a las costas del Caribe de Costa Rica. Sus naves fondearon nuestro litoral y anclaron en las proximidades de lo que hoy día es Puerto Limón. Sin embargo, las fuentes coinciden al afirmar que el almirante no desembarcó. Se dice que Colón se admiró de la belleza de una pequeña isla, que se ubicaba frente a Cariari (Cariari). Se trataba de la isla denominada por los indígenas como Quiribrí y que él procedió a bautizar como La Huerta.

Tiempo después fue renombrada como Uvita. La isla se localiza a unos 2 o 3 km de Puerto Limón y se puede alcanzar su costa en tan sólo unos 10 minutos.

Posee unas 6 ha de terreno, menos de 1 km de largo de norte a sur, y acaso 300 m de ancho. Es una isleta con un paisaje exuberante, típico del bosque húmedo tropical. Entre las plantas que se pueden observar en el sitio están los almendros, el poro peruano, pacayas, tabacones, guarumos, cedro amargo, gran profusión de helechos y palmeras. En la isla se ha erigido un muelle, un faro marino y una casona. Fue declarada patrimonio histórico arquitectónico el 26 de setiembre de 1985 y en 1986 la Comisión Nacional de Nomenclatura procedió a restituirle su primigenio nombre “Quiribrí”.



Beach | Playa Bonita

It is the furthest from the center of Limón (7 km), but of singular beauty. It is highly visited due to its easy access, it has a sector of golden sands and calm waves, and to the west there is a rocky area with a secondary forest, walking a little further west there are also some pools to enjoy with the tide low. Playa Bonita has a good tourist development. Here you can find hotels, restaurants, bars, supermarkets, ATMs, handicrafts and souvenirs.

Es la más alejada del centro de Limón (7 km), pero de singular belleza. Es muy visitada por lo fácil de su acceso, tiene un sector de arenas doradas y oleaje calmo, y al sector oeste se encuentra una zona rocosa con un bosque secundario, caminando un poco más al oeste también se encuentran algunas pozas para disfrutar con la marea baja. Playa Bonita tiene un buen desarrollo turístico, acá podrá encontrar hoteles, restaurantes, bares, supermercados, cajeros automáticos, artesanías y souvenirs.



ICODER Cariari Park

ICODER Parque Cariari

The Cariari Park is located in front of the Caribbean Sea, just 5 km from the city of Limón, on the road to Puerto Moín, it has 12.5 ha of extension, the vast majority of exuberant vegetation, it has attractive mountain trails, access to the beach, a natural pool, amphitheatres, multipurpose court, picnic tables and a spectacular view of the sea.

El Parque Cariari se ubica frente al Mar Caribe, a solo 5 km de la ciudad de Limón, carretera a Puerto Moín, tiene 12,5 ha de extensión, en su gran mayoría de una exuberante vegetación, cuenta con atractivos senderos montañosos, acceso a la playa, una poza, anfiteatros, cancha multiusos, mesas para picnic y una espectacular vista al mar.



APM Terminal

The Moín Container Terminal is built on an artificial island off the Caribbean coast of Costa Rica. In operation since February 2019, its goal is to be the most efficient port in Latin America and a symbol of safety and progress, in harmony with the environment.

La Terminal de Contenedores de Moín (TCM) está construida en una isla artificial frente a la costa caribeña de Costa Rica. En funcionamiento desde febrero de 2019, su objetivo es ser el puerto más eficiente de América Latina y un símbolo de seguridad y progreso, en armonía con el medio ambiente.



Cieneguita Town | Cieneguita

Right at the exit of the City of Limón and in the course of the magical South Caribbean you can find the Cieneguita neighborhood, which through great community efforts manage to rescue and protect its beach of great scenic beauty, here you can find accessible walkways to the sea and its maritime front, being a gastronomic and cultural proposal.

Justo a la salida de la Ciudad de Limón y en curso al mágico Caribe Sur se puede encontrar el barrio Cieneguita, que engrandes esfuerzos comunitarios logran rescatar y proteger su playa de gran belleza escénica, aquí podrá encontrar pasarelas accesibles al mar y su frente marítimo, siendo una propuesta gastronómica y cultural.



Limón's International Airport (LIO) Aeropuerto Internacional de Limón

Is one of four international airports in Costa Rica. It is located a few minutes from the center of the city of Limón, and is accessed through National Route 36. Likewise, it connects the towns of the South Caribbean: Cahuita, Puerto Viejo de Talamanca, Manzanillo, Gandoca, and the indigenous communities from Bri Bri, Hone Creek, Carbon 1 and 2, Shiroles and Suretka located 2 hours from the airport by land. It consists of a small terminal with a ramp for airplanes. It has parking for vehicles, taxi rank and bus.

Es uno de cuatro aeropuertos internacionales en Costa Rica. Está ubicado a pocos minutos del centro de la ciudad de Limón, y se accede a él mediante la ruta nacional 36. Así mismo, conecta a los pueblos del Caribe Sur: Cahuita, Puerto Viejo de Talamanca, Manzanillo, Gandoca, y las comunidades indígenas de Bri Bri, Hone Creek, Carbon 1 y 2, Shiroles y Suretka ubicados a 2 horas del aeropuerto por tierra. Consta de una pequeña terminal con rampa para aviones. Cuenta con parqueo para vehículos, parada de taxis y autobús.







Tourist Service Department
Departamento de Servicio al Turista

 +506 8628-3247
www.visitcostarica.com
info@visitcostarica.com

La Uruca, costado este del Puente Juan Pablo II.
P.O. Box 777-1000 | Tel.: (506) 2299-5800

Version | Versión 2023